



Ausschreibung | Notice of Race

Berliner Meisterschaft Nordische Folkeboote 2017
75 Jahre Nordisches Folkeboot

Berlin Championship Nordic Folkboats 2017
75 Years Nordic Folkboats



30. September 2017 – 02. October 2017
Segler-Verein Stössensee e.V.
Berlin

**Veranstalter**

Berliner Segler Verband

Durchführender Verein

Segler-Verein Stössensee e.V.
Berlin

Wettfahrtleiter

Jens Merda

Obmann Protestkomitee

Olaf Wulf

Ausschreibung**1. Regeln**

- 1.1. Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ festgelegt sind.
- 1.2. Es gelten:
 - 1.2.1. Ordnungsvorschriften Regattasegeln des DSV, neueste Ausgabe
 - 1.2.2. Die Meisterschaftsordnung des Berliner Segler-Verbandes
 - 1.2.3. Ausschreibung und Segelanweisungen
 - 1.2.4. Klassenvorschriften der Nordic Folkboat International Association.
- 1.3. Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der englische Text, für die Ordnungsvorschriften des DSV der deutsche Text.
- 1.4. Während der gesamten Wettfahrtserie muss die Mannschaft aus drei Personen bestehen.

2. Werbung

- 2.1. Werbung durch den Teilnehmer ist beschränkt durch World Sailing Regulation 20.
- 2.2. Boote können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und gestellte Werbung anzubringen.

3. Teilnahmeberechtigung und Meldung

- 3.1. Die Regatta ist für Boote der Nordischen Folkeboote Klasse offen.
- 3.2. Der Schiffsführer muss entweder einen gültigen DSV-Führerschein, Jüngstensegelschein, Sportsegelschein oder einen für das Fahrtgebiet vorgeschriebenen oder empfohlenen amtlichen und gültigen Führerschein besitzen. Bei Mitgliedern anderer nationaler Verbände gilt ein entsprechender Befähigungsnachweis ihres Landes.
- 3.3. Jedes Mannschaftsmitglied muss Mitglied eines Vereins seines nationalen Mitgliedsverbandes von World Sailing sein.
- 3.4. Teilnahmeberechtigte Boote melden, indem sie das beiliegende Formular ausfüllen und es zusammen mit der geforderten Meldegebühr bis zum **Meldeschluss**

Organising authority:

Berliner Segler Verband

Host Club

Segler-Verein Stössensee e.V.
Berlin

Chairman Race Committee

Jens Merda

Chairman Protest Committee

Olaf Wulf

Notice of Race**1. Rules**

- 1.1. The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.
- 1.2. Following rules will apply:
 - 1.2.1. The prescriptions of the DSV, latest version.
 - 1.2.2. The championship prescriptions of the Berliner Segler-Verband apply.
 - 1.2.3. Notice of Race and Sailing Instructions
 - 1.2.4. The class rules of the Nordic Folkboat International Association apply.
- 1.3. If there is a conflict between languages the English text will take precedence. For the German national prescriptions the German text will take precedence.
- 1.4. The crew must consist of three persons during the regatta.

2. Advertising

- 2.1. Competitor advertising will be restricted according to World Sailing Regulation 20
- 2.2. Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.

3. Eligibility and Entry

- 3.1. The regatta is open to boats of the Nordic Folkboat class
- 3.2. The person in charge shall either have a valid driving license of the DSV, "Youth sailor license", "Sport sailor license" or a valid official license prescribed or recommended for the sailing area. Members of other national federations shall have an adequate driving license of their national authority.
- 3.3. Each crew member shall be a member of a club affiliated to a national authority of World Sailing.
- 3.4. Eligible boats may enter by completing the attached form and sending it, together with the required fee **by 23. September 2017**, to



am **23. September 2017** an folgende Kontaktdaten senden:

Segler-Verein Stössensee e.V.
Havelchaussee 129
14055 Berlin
Deutschland

E-Mail: sport@svst.de
Fax: 030 / 308 145 66
Meldungen können auch online unter manage2sail.com erfolgen.

Segler-Verein Stössensee e.V.
Havelchaussee 129
14055 Berlin
Germany

E-Mail: sport@svst.de
Fax: 030 / 308 145 66
It will also be possible to enter online by manage2sail.com

4. Meldegebühr

- 4.1. Die geforderten **Meldegebühren beträgt 90,- € pro Boot**. Die Zahlung der Meldegebühr muss mit der Meldung erfolgen. Der Anspruch auf Zahlung der Meldegebühr entfällt nicht durch Rücknahme der Meldung oder durch Fernbleiben des Bootes. Die Meldegebühr wird nur bei Ablehnung der Meldung zurückerstattet. Die Gebühren sind zu überweisen auf

Segler-Verein Stössensee
Postbank Berlin
IBAN: DE76 1001 0010 0003 8041 06,
BIC: PBNKDEFF

- 4.2. Zur Meldung ist das in der Anlage befindliche offizielle Meldeformular zu verwenden oder das Online-Meldeformular.

5. Zeitplan

- 5.1. Anmeldung:
29. September 2017 15:00h bis 19:00h
- 5.2. Datum der Wettfahrten:
30. September 2017 Wettfahrten
01. Oktober 2017 Wettfahrten
02. Oktober 2017 Wettfahrten
- 5.3. Anzahl der Wettfahrten:
Es sind 8 Wettfahrten vorgesehen.
- 5.4. Der geplante Zeitpunkt des Ankündigungssignals für die erste Wettfahrt ist:
30. September 2017 11:00h
- 5.5. Letzte Möglichkeit Ankündigungssignal:
02. Oktober 2017 14:00h

6. Vermessung

Jedes Boot muss einen gültigen Messbrief vorweisen. Es können Kontrollvermessungen durchgeführt werden.

4. Fees

- 4.1. **Required fees are 90,- € per boat**. The entry fee shall be paid after entering, even if the entry is cancelled later on or the boat does not show up. Entry fees will only be refunded if the entry is rejected. The fees shall be paid on

Segler-Verein Stössensee
Postbank Berlin
IBAN: DE76 1001 0010 0003 8041 06,
BIC: PBNKDEFF

- 4.2. For Entering use the official entry form of the appendix or the online version of the entry form.

5. Schedule

- 5.1. Registration:
29. September 2017 15:00h to 19:00h
- 5.2. Dates of racing:
30. September 2017 racing
01. October 2017 racing
02. October 2017 racing
- 5.3. Number of races:
8 races are scheduled
- 5.4. The scheduled time of the warning signal for the first race is:
30. September 2017 11:00h
- 5.5. Last possible time for warning signal:
02. October 2017 14:00h

6. Measurements

Each boat shall produce a valid measurement certificate. Measurement controls could be taken.



7. Segelanweisungen

Die Segelanweisungen sind ab dem 29. September 2017 bei der Anmeldung erhältlich.

7. Sailing Instructions

The sailing instructions will be available on 29. September 2017 at the registration.

8. Veranstaltungsort

8.1. Segler-Verein Stössensee e.V.

Havelchaussee 129
14055 Berlin

8. Venue

8.1. Segler-Verein Stössensee e.V.

Havelchaussee 129
14055 Berlin

8.2. Das Wettfahrtgebiet ist die Große Breite und der Wannsee in Berlin.

8.2. The racing areas are the Große Breite and the Wannsee in Berlin.

9. Die Bahnen

Die Beschreibung der Bahnen erfolgt in den Segelanweisungen.

9. The Courses

The courses to be sailed will be described in the sailing instructions.

10. Strafsystem

- 10.1. Es gilt Anhang P.
- 10.2. Regel 44.1 ist geändert, so dass die Zwei-Drehungen-Strafe durch die Ein-Drehung-Strafe ersetzt ist.
- 10.3. Die Entscheidungen des Protestkomitees der Jury sind, wie in Regel 70.5 vorgesehen, endgültig.

10. Penalty System

- 10.1. Appendix P will apply
- 10.2. Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.
- 10.3. Decisions of the protest committee will be final as provided in rule 70.5.

11. Wertung

- 11.1. 4 abgeschlossene Wettfahrten sind zur Gültigkeit der Meisterschaft erforderlich
- 0.1. Bei weniger als 4 abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten. Bei 4 und mehr abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen mit Ausschluss seiner schlechtesten Wertung. Bei 8 abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen mit Ausschluss seiner zwei schlechtesten Wertungen.

11. Scoring

- 11.1. 4 races are required to be completed to constitute the championship.
- 11.2. When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. When 4 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. When 8 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.

12. Liegeplätze

- 12.1. Im Hafen des Segler-Vereins Stössensee stehen Liegeplätze für die Teilnehmer zur Verfügung.
- 12.2. Die Boote müssen auf ihren zugewiesenen Liegeplätzen auf dem Bootsliegeplatz im Hafen liegen.

12. Berthing

- 12.1. Moorings are available for the participants in the Segler-Verein Stössensee
- 12.2. Boats shall be kept in their assigned places in the harbour.

13. Funkverkehr

Außer im Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt weder Sprachmitteilungen noch Daten senden noch Sprachmitteilungen oder Daten empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen.

13. Radio Communication

Except in an emergency, a boat that is racing shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.

14. Preise

Es gibt Punktpreise für die Plätze 1. bis 10. sowie weitere Sonderpreise.

14. Prizes

Prizes will be awarded for the places 1. to 10. as well as special prizes.

15. Haftungsausschluss

Die Verantwortung für die Entscheidung eines Bootsführers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder

15. Disclaimer of Liability

The responsibility for the decision of the person in charge to participate in a race or to continue with it is



sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm, er übernimmt insoweit auch die Verantwortung für seine Mannschaft. Der Bootsführer ist für die Eignung und das richtige seemännische Verhalten seiner Crew sowie für die Eignung und den verkehrssicheren Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich. Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen besteht keine Schadenersatzverpflichtung des Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer. Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt-/bzw. vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten – Arbeitnehmer und Mitarbeiter – Vertreter Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherungs-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist. Die gültigen Wettfahrtregeln von World Sailing, die Klassenregeln sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisung sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.

Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

solely with him, to that extent he also takes the responsibility for his crew. The helmsman is responsible for the qualification and the correct nautical conduct of his crew as well as for the suitability and the transport-safe condition of the registered boat. In cases of Force Majeure or on grounds of administrative orders or for safety reasons the organizer is entitled to make changes in the realisation of the event or to cancel the event. In these cases there does not exist any liability for compensation of the organizer to the participant. In case of a violation of obligations that do not constitute primary respectively material contractual duties (cardinal obligations), the liability of the organizer, no matter because of which cause in law, for material and property damages of all kinds and their consequences that arise to the participant during or in connection with the participation in the event resulting from a conduct of the organizer, his representatives, servants or agents, is restricted to damages that were caused wilfully or grossly negligent. When a violation of cardinal obligations occurs, in cases of simple negligence the liability of the organizer is limited to foreseeable, typically occurring damages. To the extent that the liability for damages of the organizer is excluded or restricted, the participant also relieves the staff – employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use - from the individual liability for damages, as well as also all other individuals who were instructed to act in connection with the realisation of the event. The effective racing rules of World Sailing, the class rules as well as the regulations of the Notice of Race and the Sailing Instructions are to be complied with and are expressly recognised.

The German law apply.

16. Versicherung

Alle teilnehmenden Boote müssen eine gültige Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 2.500.000,- € pro Schadensfall oder dem Äquivalent davon haben.

17. Urheber- und Bildrechte

Die Daten der Regattateilnehmer/in (Name, Verein, Platzierung) kann der ausrichtende Verein in Aushängen sowie auf seiner Internetseite veröffentlichen. Der ausrichtende Verein behält sich außerdem die Weitergabe der oben angegebenen

16. Insurance

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 2.500.000,- € per event or the equivalent.

17. Copyright and Digital Copyright

The hosting club may publish the data of participants (name, club, score) in notices and on his web-site dtyc.de. The hosting club also may pass the data to press, print or television media. This applies to pictures and other digital data of the participants, which were



Daten an Presse, Print- oder Telemedien vor. Dies gilt gleichermaßen für Fotos und sonstige digitale Daten der Teilnehmer/in, die in Zusammenhang mit der Veranstaltung entstanden sind.

created during the event.

18. Weitere Informationen

Für weitere Informationen bitte an sport@svst.de wenden.

18. Further Information

For further information please contact sport@svst.de.

19. Veranstaltungen

- 19.1. Begrüßungsabend
30. September 2017 19:00h
- 19.2. Geburtstagsfeier „75 Jahre Nordisches Folkeboot“
01. Oktober 2017 19:00h
- 19.3. Siegerehrung
02. Oktober 2017 2 Stunden nach Ende der letzten Wettfahr

19. Events

- 19.1. Opening Ceremony
30. September 2017 19:00h
- 19.2. Birthday Party “75 years Nordic Folkboats”
01. October 2017 19:00h
- 19.3. Price Giving Ceremony
02. October 2017 2 hours after the last race

20. Unterkunft

- 20.1. Auf dem Vereinsgelände stehen Stellplätze für Wohnmobile, Zelte und Bootstrailer zur Verfügung. Diese werden bei der Anreise zugewiesen.

20. Events

- 20.1. A Camping Site for tents and caravans and parking positions for trailers of the participants are available on the club area.